

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Dokument ze zasedání

KONEČNÉ ZNĚNÍ
A6-0376/2007

11. 10. 2007

*

ZPRÁVA

o návrhu rozhodnutí Rady, kterým se stanoví stanovy Zásobovací agentury
Euratomu
(KOM(2007)0119 – C6-0131/2007 – 2007/0043(CNS))

Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku

Zpravodajka: Romana Jordan Cizelj

Vysvětlivky k označení legislativních postupů

- * Postup konzultace
většina odevzdaných hlasů
- **I Postup spolupráce (první čtení)
většina odevzdaných hlasů
- **II Postup spolupráce (druhé čtení)
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje
většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu
společného postoje*
- *** Postup souhlasu
*většina hlasů poslanců Parlamentu s výjimkou případů uvedených
v článcích 105, 107, 161 a 300 Smlouvy o ES a článku 7 Smlouvy o
EU*
- ***I Postup spolurozhodování (první čtení)
většina odevzdaných hlasů
- ***II Postup spolurozhodování (druhé čtení)
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje
většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu
společného postoje*
- ***III Postup spolurozhodování (třetí čtení)
většina odevzdaných hlasů pro schválení společného návrhu

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém Komisí.)

Pozměňovací návrhy k legislativnímu textu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn **tučnou kurzívou**. Zvýraznění *normální kurzívou* označuje části legislativního textu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

OBSAH

	Strana
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....	22
STANOVISKO ROZPOČTOVÉHO VÝBORU	26
POSTUP.....	37

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu rozhodnutí Rady, kterým se stanoví stanovy Zásobovací agentury Euratomu (KOM(2007)0119 – C6-0131/2007 – 2007/0043(CNS))

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Radě (KOM(2007)0119),
 - s ohledem na čl. 54 odst. 2 Smlouvy o Euratomu, podle kterého Rada konzultovala s Parlamentem (C6-0131/2007),
 - s ohledem na článek 51 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku a na stanovisko Rozpočtového výboru (A6-0376/2007),
1. schvaluje pozměněný návrh Komise
 2. domnívá se, že náklady na Zásobovací agenturu Euratomu z rozpočtu Evropské unie musejí být v souladu s příslušným stropem nového víceletého finančního rámce a s ustanoveními bodu 47 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení¹;
 3. připomíná, že stanovisko vydané Rozpočtovým výborem nepředjímá výsledek postupu stanoveného v bodu 47 interinstitucionální dohody, který se vztahuje na zřízení Zásobovací agentury Euratomu;
 4. vyzývá Komisi, aby návrh v souladu s čl. 119 odst. 2 Smlouvy o Euratomu změnila odpovídajícím způsobem;
 5. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchytil se od znění schváleného Parlamentem;
 6. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;
 7. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

¹ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

Pozměňovací návrh 1
Právní východisko 1a (nové)

s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázi a o řádném finančním řízení², a zejména na bod 47 uvedené dohody,

² Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

Odůvodnění

Zásobovací agentura Euratomu se zřizuje jako nová agentura. Tato skutečnost se musí odrážet v právních základech uvedených v rozhodnutí.

Pozměňovací návrh 2
Příloha čl. 1 odst. 1 písm. a)

a) vykonává pravomoci svěřené jí Smlouvou;

a) vykonává pravomoci svěřené jí Smlouvou **a sekundárními právními předpisy;**

Odůvodnění

Ustanovení kapitoly 6 Smlouvy o Euratomu – a související ustanovení o dozoru nad bezpečností v kapitole 7 a ustanovení o vlastnictví v kapitole 8 – jsou ponechána v platnosti a soustavně doplňována právními předpisy a prováděcími opatřeními, která jsou přijímána na základě Smlouvy.

Byly zavedeny zejména zjednodušené postupy týkající se výlučného práva uzavírat smlouvy o dodávkách radioaktivních materiálů a opčního práva agentury (články 52 a 57).

Pozměňovací návrh 3
Příloha čl. 1 odst. 1 písm. b)

b) vykonává **další** úkoly, jimiž **ji pověří Komise.**

b) **za tímto účelem** vykonává úkoly, jimiž **je pověřena podle článku 52 a následujících článků Smlouvy;**

Odůvodnění

Agentura může jednat pouze v rámci působnosti Smlouvy a na základě jejích ustanovení, tj. článku 52 a následujících článků, a tudíž spojení „další úkoly“ kromě „pravomocí, jimiž je pověřena podle Smlouvy“ není vhodné.

Pozměňovací návrh 4 Příloha čl. 1 pododstavec 1a (nový)

1a. Aby agentura dostála svému účelu, tj. aby v souladu s cíli Smlouvy vystupovala jako kontrolní orgán pro energetiku v oblasti zásobování radioaktivními materiály a poskytování souvisejících služeb, vykonává tyto zvláštní úkoly:

a) kontroluje a analyzuje nabídku a poptávku i vývoj na trhu, který ovlivňuje bezpečnost dodávek radioaktivních materiálů;

b) členským státům a průmyslovému odvětví pravidelně poskytuje průzkumy trhu týkající se zásob radioaktivních materiálů na území Evropské unie a dlouhodobých smluv podniků EU, jakož i pravidelné analýzy rizik trhu s cílem:

– zabránit ve všech fázích výrobního cyklu jaderného paliva (od těžby po konverzi, obohacování a výrobu) nedostatku nebo přerušení dodávek radioaktivních materiálů,

– zajistit dlouhodobou vizi potřebnou k vytvoření rámce pro investice do výrobních zařízení a průzkumu nerostných ložisek,

– na trhu zachovat spravedlivou hospodářskou soutěž;

c) v úzké spolupráci s poradním výborem uvedeným v článku 11 vytváří vysokou úroveň odborných znalostí, poskytuje informace a předběžné analýzy, a to zejména předběžné zprávy o nabídce a poptávce, zprávy o uplatňování politiky

zásobování a pravidelné studie o vývoji na trhu vycházející z příslušných analýz provedených společně s poradním výborem, s cílem poskytnout vodítko průmyslu, formulovat doporučení pro výrobce a podniky a předkládat Komisi návrhy nařízení pro příslušné oblasti,

Odůvodnění

Agentura by měla pod záštitou Komise vypracovat kromě výroční zprávy také soubor vzájemně souvisejících specifických studií a pravidelných průzkumů trhu. Díky tomuto souboru se agentura může stát skutečným kontrolním orgánem v oblasti politiky zásobování.

Agentura by měla zaujmout aktivní přístup. Díky dozoru nad zásobováním představuje agentura vhodný orgán k formulaci doporučení a případně vypracování návrhů určených zúčastněným stranám i Komisi.

Pozměňovací návrh 5 Příloha čl. 2, odst. 1

1. Agentura má podle článku 54 Smlouvy právní subjektivitu. Agentura má status veřejně prospěšné organizace a nepůsobí za účelem zisku.

1. Agentura má podle článku 54 Smlouvy právní subjektivitu. ***V každém členském státě má nejširší způsobilost k právním úkonům, kterou právníckým osobám přiznává jeho právo. Zejména může nabývat a zcizovat movitý nebo nemovitý majetek a vystupovat před soudem.*** Agentura má status veřejně prospěšné organizace a nepůsobí za účelem zisku.

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh pouze přesouvá článek 15 stávajícího návrhu Komise mezi ustanovení článku 2 „Právní postavení a sídlo“.

Toto ustanovení existovalo již v rámci stanov z roku 1958.

Pozměňovací návrh 6 Příloha čl. 2, odst. 3

3. Agentura má sídlo v jednom z míst, kde sídlí útvary Komise. V tomto ohledu rozhodne ***Komise***.

3. Agentura má sídlo v jednom z míst, kde sídlí útvary Komise. V tomto ohledu rozhodne ***Rada na návrh Komise po***

konzultaci s poradním výborem.

Odůvodnění

Sídlo agentury je podstatnou součástí zřizovacího aktu stanov. Je proto důležité zohlednit stanovisko poradního výboru. Pouze Rada má pravomoc stanovit místo, které se stane sídlem agentury, přičemž toto místo bude nutně jedním z pracovních míst Komise.

Pozměňovací návrh 7

Příloha čl. 2 odst. 4

4. Z vlastního podnětu může agentura přijímat jakákoli další vnitřní organizační opatření potřebná k plnění jejích úkolů uvnitř i vně Společenství.

4. Z vlastního podnětu může agentura přijímat jakákoli další vnitřní organizační opatření potřebná k plnění jejích úkolů uvnitř i vně Společenství, ***pokud tato opatření nemají významné finanční dopady. Oznáme Evropskému parlamentu a Radě (dále jen „rozpočtový orgán“) každý projekt, který by mohl mít významné finanční dopady na financování jejího rozpočtu, zejména každý projekt týkající se nemovitostí, jako například pronájem nebo koupě budov, a uvedeme o něm Komisi.***

Odůvodnění

Agentura by neměla samostatně rozhodovat o opatřeních s významnými finančními dopady.

Pozměňovací návrh 8

Příloha čl. 3 odst. 1

1. Generálního ředitele jmenuje Komise.

1. Generálního ředitele jmenuje Komise ***po konzultaci s poradním výborem. Ředitel pracuje pro agenturu na plný úvazek a není zástupcem Komise.***

Odůvodnění

Jelikož má agentura právní subjektivitu a je finančně nezávislá, měl by být post generálního ředitele nezávislý na Komisi, jak uvádí předchozí stanovy (čl. 9 odst. 4 stanov z roku 1958).

Tento post musí být vzhledem k nové úloze agentury trvalý.

Vzhledem k poradní úloze výboru a vzhledem k tomu, že výbor je spojovacím článkem mezi

provozovateli a Komisi, bude s ním Komise svůj návrh konzultovat.

Pozměňovací návrh 9
Příloha čl. 3 odst. 3 druhá až pátá odrážka

- | | |
|--|---|
| <p>– průběžné řízení agentury;</p> <p>– řízení všech zdrojů agentury;</p> <p>– přípravu předlohy, pokud jde o odhad příjmů a výdajů agentury a plnění rozpočtu;</p> <p>– všechny záležitosti týkající se zaměstnanců.</p> | <p>– řízení agentury, její správu a zdroje, včetně záležitostí týkajících se zaměstnanců;</p> <p>– přípravu předlohy, pokud jde o odhad příjmů a výdajů agentury a plnění rozpočtu;</p> <p>– vypracování veškerých studií nebo specifických zpráv, které jsou v souladu s čl. 1 odst. 1a považovány za nezbytné, a jejich předání Komisi, Evropskému parlamentu a Radě;</p> <p>– za zajištění plnění úkolů, které jsou stanoveny v článku 1, v obecném zájmu Společenství.</p> |
|--|---|

Odůvodnění

Ředitel musí pro zajištění běžného chodu a činností agentury převzít plnou odpovědnost za plnění provozních úkolů, které jsou agentuře svěřeny, a být jejím právním zástupcem. Za tímto účelem by měl:

- i) v obecném zájmu Společenství zajistit řádné plnění úkolů popsanych v článku 1: zejména by měl odpovídat za provádění a schvalování studií a odborných posudků vypracovaných výborem;*
- ii) převzít řízení a správu agentury.*

Pozměňovací návrh 10
Příloha čl. 3 odst. 4

- | | |
|---|---|
| 4. Generální ředitel každoročně předkládá | 4. Generální ředitel každoročně do |
|---|---|

Komisi zprávu o činnosti agentury v předchozím roce a pracovní program pro následující rok.

31. března předkládá po konzultaci s poradním výborem Komisi zprávu o činnosti agentury v předchozím roce a pracovní program pro následující rok. **Tuto výroční zprávu předá společně s pracovním programem doplněným o stanovisko poradního výboru Evropskému parlamentu, Radě, Účetnímu dvoru a členským státům.**

Odůvodnění

Agentura musí při plnění svých úkolů zajistit transparentnost a poskytovat informace o svých činnostech.

Výroční zpráva a pracovní program, které jsou kvůli dohledu nad agenturou předkládány Komisi, by měly být:

- i) postoupeny poradnímu výboru, aby k nim vydal své stanovisko,*
- ii) předány společně se stanoviskem výboru ostatním orgánům činným v oblasti politického dohledu.*

Pozměňovací návrh 11

Příloha čl. 4 odst. 1

1. Generální ředitel a zaměstnanci agentury jsou úředníky Evropských společenství, na které se vztahuje služební řád úředníků Evropských společenství a pravidla společně přijatá orgány Evropských společenství za účelem uplatňování uvedeného služebního řádu. Úředníky jmenuje a úhradu jejich platů uskutečňuje Komise.

1. Na zaměstnance agentury se vztahuje služební řád úředníků Evropských společenství, pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství a pravidla společně přijatá orgány Evropských společenství za účelem uplatňování uvedeného služebního a pracovního řádu.

Odůvodnění

Generální ředitel a zaměstnanci agentury by neměli být nutně vybíráni pouze z úředníků Evropských společenství.

Pozměňovací návrh 12 Příloha čl. 4 odst. 1a (nový)

1a. Ve vztahu ke svým zaměstnancům vykonává agentura pravomoci příslušející

**orgánu oprávněnému k přijímání
pracovníků.**

Odůvodnění

Stejně jako v případě ostatních agentur by její zaměstnanci měli být přijímáni a placeni přímo agenturou.

Pozměňovací návrh 13

Příloha čl. 5 odst. 5

5. Každý úkon agentury podle článku 53 Smlouvy může dotčená strana předložit Komisi ve lhůtě **deseti pracovních dnů** ode dne, kdy bylo obdrženo oznámení, nebo, není-li oznámení učiněno, do **deseti pracovních dnů** ode dne zveřejnění. Není-li daný úkon oznámen ani zveřejněn, počíná lhůta dnem, kdy se dotčená strana o úkonu dozví.

5. Každý úkon agentury podle článku 53 Smlouvy může dotčená strana předložit Komisi ve lhůtě **patnácti pracovních dnů** ode dne, kdy bylo obdrženo oznámení, nebo, není-li oznámení učiněno, do **patnácti pracovních dnů** ode dne zveřejnění. Není-li daný úkon oznámen ani zveřejněn, počíná lhůta dnem, kdy se dotčená strana o úkonu dozví.

Odůvodnění

Obecný dohled Komise a její právo vetovat všechna rozhodnutí agentury se nesmí zaměřovat s právem jakékoli strany, která je rozhodnutím dotčena, předložit tento úkon Komisi. Toto právo vytváří právní jistotu předtím, než je záležitost postoupena Soudnímu dvoru, a nemůže být uplatněno během omezené lhůty pouhých deseti dnů.

Bylo by vhodné zachovat lhůtu patnácti dnů určenou stanovami z roku 1958, která by nebyla v rozporu se Smlouvou, neboť nestanovuje žádná časová omezení.

Pozměňovací návrh 14

Příloha čl. 7 odst. 3

3. Příjmy agentury se skládají z příspěvku Společenství, bankovních úroků a příjmu z vlastního kapitálu a bankovních investic, a bude-li to nezbytné, též z poplatků uvedených v článku 54 Smlouvy a půjček.

3. Příjmy agentury se skládají z příspěvku Společenství **zaneseného do souhrnného rozpočtu Evropské unie (oddíl Komise)**, bankovních úroků a příjmu z vlastního kapitálu a bankovních investic, a bude-li to nezbytné, též z poplatků uvedených v článku 54 Smlouvy a půjček. **Financování agentury podléhá schválení rozpočtového orgánu v souladu s interinstitucionální dohodou ze dne 17. května 2006.**

Odůvodnění

Podobně jako v případě jiných agentur musí být subvence Společenství z důvodu transparentnosti jasně uvedena v rozpočtu EU. Zde je také nutno uvést, že je rovněž třeba dosáhnout dohody o financování Zásobovací agentury Euratomu.

Pozměňovací návrh 15

Příloha čl. 7 odst. 4

4. Výdaje agentury zahrnují **správní náklady v souvislosti se zaměstnanci a poradním výborem a výdaje vyplývající** ze smluv uzavřených se třetími stranami.

4. Výdaje agentury zahrnují **odměňování zaměstnanců a výdaje na správu, infrastrukturu a provoz, včetně výdajů vyplývajících** ze smluv uzavřených se třetími stranami.

Odůvodnění

Z důvodu transparentnosti by měly být všechny náklady agentury seskupeny v rozpočtu EU ve dvou rozpočtových položkách – jedna by obsahovala výdaje na zaměstnance a na správu a druhá provozní výdaje.

Pozměňovací návrh 16

Příloha čl. 7 odst. 5a (nový)

5a. Komise předá rozpočtovému orgánu odhad spolu s předběžným návrhem rozpočtu Evropské unie.

Odůvodnění

Z důvodu transparentnosti by měl rozpočtový orgán obdržet kopii odhadu příjmů a výdajů vypracovaného agenturou, aby bylo možné srovnat odhad s částkami v PNR.

Pozměňovací návrh 17

Příloha čl. 7 odst. 6

6. Komise na základě odhadu zapíše do předběžného návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie odhady, které považuje za nezbytné pro plán pracovních míst a výši subvence ze souhrnného rozpočtu.

6. Komise na základě odhadu zanese do předběžného návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie odhady, které považuje za nezbytné pro plán pracovních míst, a výši subvence ze souhrnného rozpočtu **a předloží je rozpočtovému orgánu v souladu s článkem 272 Smlouvy.**

Odůvodnění

Článek 272 Smlouvy stanoví pravomoci rozpočtového orgánu, pokud jde o schvalování plánu pracovních míst a subvence Společenství určené pro agenturu.

Pozměňovací návrh 18

Příloha čl. 7 odst. 7

7. Podle rozpočtových postupů rozpočtový orgán schvaluje prostředky na subvenci pro agenturu a přijímá plán pracovních míst pro agenturu, který se **v plánu pracovních míst Komise uvádí** odděleně.

7. Podle rozpočtových postupů rozpočtový orgán schvaluje prostředky na subvenci pro agenturu a přijímá plán pracovních míst pro agenturu, který se **v rozpočtu Evropské unie zveřejňuje** odděleně.

Odůvodnění

Z důvodu transparentnosti by plán pracovních míst agentury neměl být zveřejňován spolu s plánem pracovních míst Komise, ale samostatně, jako je tomu v případě ostatních agentur, úřadů a jiných subjektů.

Pozměňovací návrh 19

Příloha čl. 7 odst. 9

9. Každá úprava plánu pracovních míst a rozpočtu agentury je předmětem opravného rozpočtu **přijatého stejným postupem jako původní rozpočet. Úpravy plánu pracovních míst se předkládají rozpočtovému orgánu. Opravné rozpočty se pro informaci předávají Evropskému parlamentu a Radě.**

9. Každá úprava plánu pracovních míst a rozpočtu agentury je předmětem opravného rozpočtu **a přijímá se v souladu s postupem stanoveným v odstavcích 5 až 8.**

Odůvodnění

Úpravy rozpočtu agentury, včetně úprav plánu pracovních míst, podléhají schválení rozpočtového orgánu.

Pozměňovací návrh 20

Příloha čl. 8 odst. 10

10. Podle článku 183 Smlouvy se přijme finanční nařízení použitelné ve vztahu k agentuře.

10. Podle článku 183 Smlouvy se přijme finanční nařízení použitelné ve vztahu k agentuře. **Toto nařízení je v souladu s nařízením Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002**

o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství¹, pokud to provoz agentury nevyžaduje jinak a pokud k tomu Komise předem dala svůj souhlas.

1 Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Oprava v Úř. věst. L 2, 7.1.2003, s. 39.

Odůvodnění

Odchylky od nařízení č. 2343/2002 by měly být naprosto minimální. Agentura musí mimo veškerou pochybnost prokázat, že taková odchylka je jedinou možností, jak zajistit její řádný chod v rámci rozhodnutí o jejím založení.

Pozměňovací návrh 21 Příloha čl. 10 odst. 1 pododstavec 2

Podrobnosti ***týkající*** se těchto poplatků se uvedou v prováděcím rozhodnutí.

Komise určí po konzultaci s Radou výši poplatku a podmínky jeho odvádění. Komise postupuje podle návrhu generálního ředitele, který má k dispozici stanovisko poradního výboru uvedené v článku 11. Podrobnosti o praktických opatřeních týkajících se těchto poplatků se uvedou v prováděcím rozhodnutí.

Odůvodnění

Stanovy mohou určit poplatky za obchody určené na pokrytí výdajů spojených s činností agentury (čl. 54 odst. 5 Smlouvy). Pro učení tohoto poplatku není důvod upravovat podmínky pouhým odkazem na prováděcí rozhodnutí. Výše této „daně“ a způsob jejího určení a vybírání představují základní ustanovení, která vytvářejí právní záruku. Postup pro určení výše poplatku musí být uveden mezi základními ustanoveními stanov. Stejně jako v předchozích stanovách je třeba zachovat konzultaci s Radou a poskytnutí stanoviska výboru.

Pozměňovací návrh 22 Příloha čl. 11 odst. 1 pododstavec 1

1. V poradním výboru (dále jen „výbor“) je

1. V poradním výboru (dále jen „výbor“) je

každý členský stát, který se nevěnuje činností spojeným s jaderným palivovým cyklem, zastoupen jedním členem a každý členský stát, který se těmto činností věnuje, je zastoupen dvěma členy. Členské státy se však mohou rozhodnout, že se zasedání výboru nebudou účastnit. **Vedle členu se schůze** výboru může účastnit i náhradník, **nemůže však hlasovat**, pokud je řádný člen **těž přítomen**. Pokud člen odstoupí nebo nemůže vykonávat své povinnosti, je co nejdříve jmenován nástupce pro zbývající část funkčního období.

každý členský stát, který se nevěnuje činností spojeným s jaderným palivovým cyklem, zastoupen jedním členem a každý členský stát, který se těmto činností věnuje, je zastoupen dvěma členy. **Každý členský stát, který se věnuje činností spojeným s jaderným palivovým cyklem a přispívá více než 300 000 EUR, je ve výboru dodatečně zastoupen ještě jedním členem**. Členské státy se však mohou rozhodnout, že se zasedání výboru nebudou účastnit. **Schůze** výboru **se** může účastnit náhradník, **pokud se** řádný člen **nemůže dostavit**. Pokud člen odstoupí nebo nemůže vykonávat své povinnosti, je co nejdříve jmenován nástupce pro zbývající část funkčního období.

Odůvodnění

Pro razantní snížení počtu členů ve výboru (z 69 na 42 členů) neexistuje důvod. Výbor byl ustaven jako nástroj pro vedení dialogu mezi provozovateli a odborníky v oblasti jaderné energie a jako spojovací článek s Komisí. Díky svým rozličným odborným znalostem může jedinečným způsobem podporovat agenturu při plnění úkolů, které jí určila Smlouva. Tato úloha má zvláštní význam vzhledem k novému poslání agentury.

Je třeba navrhnout složení poradního výboru v duchu tohoto pozměňovacího návrhu.

Jeho povaha by měla být zachována v souladu s návrhem Komise.

Pozměňovací návrh 23

Příloha čl. 11 odst. 1 pododstavec 2

Členové výboru a jejich náhradníci jsou jmenováni na základě úrovně příslušné zkušenosti a odbornosti, které nabyli v oblasti jaderného palivového cyklu nebo výroby elektřiny z jaderné energie. Funkční období trvá tři roky a může být **jednou** obnoveno.

Členové výboru a jejich náhradníci jsou jmenováni na základě úrovně příslušné zkušenosti a odbornosti, které nabyli v oblasti jaderného palivového cyklu nebo výroby elektřiny z jaderné energie. Funkční období trvá tři roky a může být obnoveno.

Odůvodnění

Členové výboru jsou jmenováni na období tří let, které může být více než jednou obnoveno. Pro zkrácení funkčního období členů neexistuje důvod. Vzhledem ke zvláštnímu charakteru

odborných znalostí v oblasti jaderné energie a jmenování odborníků v rámci výboru na základě svobodného rozhodnutí každého členského státu, musí být funkční období členů i nadále obnovitelné, jak to umožňovaly předchozí stanovy.

Pozměňovací návrh 24
Příloha čl. 12 odst. 1a (nový)

1a. Výbor může jmenovat dva členy jako poradce předsedů a místopředsedů. Předsedové, místopředsedové a jejich poradci tvoří předsednictvo výboru, které má za úkol udržovat jeho jménem všechny nezbytné vztahy. Předsednictvo vystupuje jako prostředník mezi členy výboru a generálním ředitelem agentury a koordinuje činnosti výboru, zejména pokud jde o přípravu, posuzování a hodnocení jeho zpráv a rozšiřování jeho odborných kapacit.

Odůvodnění

Podle stanov z roku 1958 byli předsedové a místopředsedové, kteří tvořili „vedení“ nebo „předsednictvo“, pověřeni svoláváním výboru a udržováním všech užitečných kontaktů s výborem. Tuto funkci současný návrh neuvádí jasně.

Tato funkce však musí být zachována a přesně popsána:

- i) je důležité zajistit koordinaci činností výboru, protože výbor je zaměstnán produkcí zpráv a rozšiřováním odborných kapacit na vysoké úrovni,*
- ii) na zajištění koordinace postačí jednoduchá struktura tvořená čtyřmi osobami.*

Pozměňovací návrh 25
Příloha čl. 12 odst. 2

2. Funkční období předsedy **a** místopředsedů trvá tři roky. Jejich funkční období nelze obnovit; v předsednictví se střídají zástupci různých zúčastněných stran průmyslu. Mandát předsedy nebo místopředsedy skončí automaticky, pokud jeho funkční období jako člena výboru bez obnovení zanikne.

2. Funkční období předsedy, místopředsedů **a jejich dvou poradců** trvá tři roky. Jejich funkční období nelze obnovit; v předsednictví se střídají zástupci různých zúčastněných stran průmyslu. Mandát předsedy nebo místopředsedy **či jejich poradce** skončí automaticky, pokud jeho funkční období jako člena výboru bez obnovení zanikne.

Odůvodnění

Podle předchozích stanov bylo funkční období předsedy a místopředsedů obnovitelné. Měla by však být zaručena alespoň určitá kontinuita tím, že jejich mandát bude možno jedenkrát obnovit.

Pozměňovací návrh 26

Příloha čl. 13 odst. 1

1. Výbor je nápomocen agentuře při plnění jejích úkolů tím, že vydává stanoviska a poskytuje informace. Pracuje jako styčný orgán mezi agenturou na jedné straně a producenty a uživateli v jaderném průmyslu na straně druhé.

1. Výbor je nápomocen agentuře při plnění jejích úkolů tím, že vydává stanoviska a poskytuje **analýzy a** informace. **Tato pomoc se rozšíří i na přípravu zpráv, průzkumů a analýz uvedených v čl. 1 odst. 1a.** Pracuje jako styčný orgán mezi agenturou na jedné straně a producenty a uživateli v jaderném průmyslu na straně druhé.

Pozměňovací návrh 27

Příloha čl. 13 odst. 2

2. Výbor lze konzultovat ke všem záležitostem v působnosti agentury, a to během jeho schůze ústně, nebo v době, kdy nezasedá, písemně. Ke všem těmto záležitostem může výbor z podnětu nejméně jedné třetiny svých členů rovněž vydávat stanoviska.

2. Výbor lze konzultovat ke všem záležitostem v působnosti agentury, a to během jeho schůze ústně, nebo v době, kdy nezasedá, písemně. **Výbor je konzultován především v případech, pro něž to výslovně stanovuje toto rozhodnutí.** Ke všem těmto záležitostem může výbor z podnětu nejméně jedné třetiny svých členů rovněž vydávat stanoviska.

Odůvodnění

Pokud jde o poradní úlohu výboru, měla by být minimálně zachována zásada povinných konzultací, jež byly zavedeny platnými stanovami z roku 1958 (pozměňovací návrhy 12, 19, 20, 21, 22, 23, 24), a tyto konzultace by bylo vhodné rozšířit v duchu pozměňovacích návrhů 5, 6, 8 a do jisté míry podle pozměňovacího návrhu 24.

Pozměňovací návrh 28 Příloha čl. 13 odst. 3 písm. c)

c) uplatňování poplatků za obchody, určených k pokrytí výdajů spojených s činností agentury (čl. 54 pátý pododstavec Smlouvy);

c) uplatňování poplatků za obchody, určených k pokrytí výdajů spojených s činností agentury (čl. 54 pátý pododstavec Smlouvy) **a jejich výše;**

Odůvodnění

Viz pozměňovací návrh 12.

Pozměňovací návrh 29
Příloha čl. 13 odst. 3 písm. ca) (nové)

ca) kritéria uzavírání půjček podle čl. 6 odst. 3;

Odůvodnění

Viz odůvodnění k pozměňovacímu návrhu 18.

Pozměňovací návrh 30
Příloha čl. 13 odst. 3 písm. cb) (nové)

cb) kritéria pro určování postupů stanovení cen, které zakazuje článek 68 Smlouvy;

Odůvodnění

Viz odůvodnění k pozměňovacímu návrhu 18.

Pozměňovací návrh 31
Příloha čl. 13 odst. 3 písm. da) (nové)

da) vedení finančního účtu zvláštních štěpných materiálů podle článku 88 Smlouvy;

Odůvodnění

Viz odůvodnění k pozměňovacímu návrhu 18.

Ve skutečnosti nebyl tento finanční účet zvláštních štěpných materiálů založen (v souvislosti se skutečností, že se při přímém vyjednávání smluv o dodávkách používá zjednodušený postup). Toto ustanovení Smlouvy se však může v případě potřeby kdykoli použít a musí být

ponecháno v rámci působnosti poradní úlohy výboru.

Pozměňovací návrh 32
Příloha čl. 13 odst. 3 písm. e)

e) finanční nařízení pro roční rozpočet agentury, **účty, zpráva o trhu a pracovní program.**

e) finanční nařízení pro roční rozpočet agentury **a zvláštní účet agentury podle čl. 171 odst. 2 Smlouvy;**

Odůvodnění

Viz odůvodnění k pozměňovacímu návrhu 18.

Pozměňovací návrh 33
Příloha čl. 13 odst. 3 písm. ea) (nové)

ea) výroční zpráva a pracovní program.

Odůvodnění

Viz odůvodnění k pozměňovacímu návrhu 18.

Pozměňovací návrh 34
Příloha čl. 14 odst. 1 úvodní část

1. Schůze výboru **se** svolává v sídle agentury:

1. 1. Schůzi výboru svolává **předseda** v sídle agentury:

Pozměňovací návrh 35
Příloha čl. 14 odst. 1 písm. a)

a) obvykle dvakrát ročně;

a) obvykle dvakrát ročně **a vždy, když je to považováno za nezbytné, na výzvu předsedy výboru;**

Pozměňovací návrh 36
Příloha čl. 14 odst. 6

6. Sekretariát výboru zajišťuje agentura.

6. Sekretariát výboru zajišťuje agentura.
Sekretariát připravuje ve spolupráci s

předsedou výboru pořad jednání, který předává výboru ke schválení, posílá veškeré příslušné dokumenty členům výboru alespoň patnáct pracovních dní před datem konání schůze a vyhotovuje zápisy ze schůzí výboru a schůzí předsednictva.

Odůvodnění

Je důležité, aby Komise a poradní výbor spolupracovaly na vypracování programu, protože tato spolupráce jistě přispěje k efektivnímu fungování agentury.

Pozměňovací návrh 37 Příloha Článek 14, odstavec 7

7. Cestovní výdaje vždy jednoho člena výboru hradí agentura.

7. Cestovní výdaje vždy jednoho člena výboru z **každého členského státu** hradí agentura.

Pozměňovací návrh 38 Příloha Článek 15

Závěrečná ustanovení

vypouští se

Článek 15 – Způsobilost agentury k právním úkonům

Agentura má v každém členském státě nejširší způsobilost k právním úkonům, kterou přiznává právníkům osobám jeho právo. Zejména může nabývat a zcizovat movitý nebo nemovitý majetek a může vystupovat před soudem.

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

OBECNÝ KONTEXT

Podle Smlouvy o Euratomu musí agentura, která působí od roku 1960, zajistit zásobování prostřednictvím společné politiky zásobování založené na zásadě rovného přístupu ke zdrojům.

Agentura má v rámci svého mandátu rovněž zaručit, aby dovoz a vývoz Společenství byly v souladu s politikami EU v oblasti bezpečnosti dodávek a aby byly chráněny zájmy uživatelů.

Pravomoci agentury: Aby Agentura mohla tento úkol vykonávat, Smlouva jí uděluje opční právo na rudy, výchozí materiály a zvláštní štěpné materiály vyráběné ve Společenství (článek 57) a výlučné právo uzavírat smlouvy o dodávkách takových materiálů, které pocházejí ze zemí uvnitř či vně Společenství. Aby smlouvy o dodávkách nabyly platnosti, musí být předloženy agentuře ke schválení. Tento systém byl nyní zjednodušen zavedením postupů, které stranám umožňují samostatné vyjednání smluv, které podléhají schválení agenturou.

Smlouva navíc zavedla některé doplňující způsoby, jak mohou Komise a agentura zasáhnout do jaderného palivového cyklu, např. vytvořením obchodních zásob agenturou (čl. 72 odst. 1) a bezpečnostních zásob Komise (čl. 72 odst. 2) nebo poskytnutím podpory a doporučení Komise v oblasti průzkumu ložisek uranu (článek 70).

Zásady: Smlouva zavádí „společnou politiku zásobování“ (čl. 52 odst. 1), čímž se rozumí, že agentura a Komise mají za cíl dlouhodobě zajistit bezpečnost dodávek pomocí vhodné diverzifikace dodavatelských zdrojů a zamezení přílišné závislosti na jediném zdroji a tím, že v kontextu spravedlivého obchodu zaručí životaschopnost odvětví jaderného palivového cyklu.

Počátkem 90. let agentura například využila svého výlučného práva uzavírat smlouvy, aby zabránila riziku závislosti na levných a rozsáhlých dodávkách přírodního uranu z bývalých sovětských republik, a odmítla některé z těchto smluv schválit. Také v současnosti agentura doporučuje, aby si elektrárny EU ponechaly příslušný podíl strategického inventáře a aby využily příležitosti nabízené na trhu k rozšíření svého majetku způsobem, který bude odpovídat jejich aktuální situaci. Agentura kromě toho doporučuje, aby elektrárny pokrývaly většinu svých potřeb v rámci dlouhodobých smluv s diverzifikovanými dodavatelskými zdroji.

Tyto cíle jsou propojeny i s ostatními ustanoveními Smlouvy o Euratomu.

Pravidla o zásobování stanovená v kapitole 6 se často používají současně s pravidly o dozoru Euratomu nad bezpečností uvedenými v kapitole 7 s cílem zabránit tomu, aby radioaktivní materiál byl využíván k jiným, než zamýšleným účelům. Agentura se také podílí na správě vlastnických práv Společenství na zvláštní štěpné materiály (kapitola 8).

REVIZE STANOV A DOPORUČENÍ ZPRAVODAJE

Stanovy agentury byly vytvořeny v roce 1958 a v roce 1978 agentura přijala své účetní

pokyny. Vzhledem k většímu počtu členských států Evropské unie, potřebě uplatnit ve vztahu k agentuře moderní finanční ustanovení a též nutnosti stanovit sídlo agentury bude třeba přijmout nové stanovy.

I – Zpravodajka se domnívá, že by cíle Zásobovací agentury měly být lépe definovány v souladu s ustanoveními Smlouvy a se zřetelem k cílům společné politiky pro bezpečnost dodávek. Dále zastává názor, že je užitečné využít příležitosti k revizi stanov, jejímž účelem je jasně vymezit oblast zásahů agentury v novém energetickém kontextu.

- **Upravené stanovy by měly agentuře poskytnout prostředky k tomu, aby se stala skutečným orgánem dohledu nad politikou jaderných dodávek a nad trhy s jadernými materiály:**

Agentura byla založena s počátečním úmyslem zajistit pravidelné a spravedlivé zásobování jadernými palivy pro všechny uživatele v EU, a to v kontextu vlastnictví štěpných materiálů vládou USA a jejího monopolu na nabídku jaderných materiálů a v souvislosti s pocíťovaným nedostatkem zdrojového materiálu. Agentura byla evropským vlastníkem a dodavatelem pro všechny uživatele v EU.

I přes změnu situace agentuře nadále přísluší analyzovat strukturu smluv pro činnosti uživatelů v oblasti evropského palivového cyklu a zajistit spravedlivé fungování trhu. Při prevenci rizik nedostatku nebo přerušení výroby v kterékoli fázi jaderného palivového cyklu (průzkum nerostných ložisek, těžba, výroba, přeprava, obohacování atd.) pomáhá agentura vytvářet dlouhodobé vize nezbytné pro investice do elektráren a průzkumu ložisek.

V této souvislosti je zapotřebí, aby agentura poskytovala průmyslu a vládám údaje o tržní rovnováze, dlouhodobé hladině cen a analýze rizik. Zpravodajka se domnívá, že by agentura měla pod záštitou Komise vypracovat kromě výroční zprávy také komplexní soubor specifických studií a pravidelných průzkumů trhu. Tento soubor by agentuře umožnil stát se skutečným kontrolním orgánem politiky dodávek a trhů v souladu s obecnými cíli Komise celkově posílit bezpečnost dodávek vytvořením úřadu pro sledování energetiky v rámci Komise. Tato činnost by se shodovala i s úkolem, který byl agentuře uložen Smlouvou (zejména s případným vytvořením obchodních zásob).

- **Podpůrná a poradní funkce agentury by měla být zachována a posílena:**

- **Úloha poradního výboru musí být přizpůsobena potřebám agentury:**

Pravomoci výboru: Zpravodajka se táže po důvodech dramatického snížení počtu členů výboru a rozsáhlého omezení jeho pravomocí. Je třeba připomenout, že tento výbor byl vytvořen jako nástroj pro vedení dialogu mezi provozovateli a odborníky v oblasti jaderné energie a jako spojovací článek s Komisí. Díky svým bohatým odborným znalostem může agenturu jedinečným způsobem podpořit při plnění úkolů, které jí ukládá Smlouva. Zpravodajka doporučuje, že by si agentura měla udržet vysokou úroveň odbornosti, aby mohla plnit své poslání při dohledu nad hodnoceními, předkládání doporučení a provádění specifických studií (technických studií, průzkumů trhu, analýz rizik atd.). Agentura by měla zaměstnávat špičkové průmyslové nebo vládní odborníky s bohatými zkušenostmi s trhem a činnostmi v rámci palivového cyklu.

Co se týče poradní úlohy agentury, zpravodajka navrhuje, aby byla zachována zásada

povinných konzultací zakotvená ve stávajících stanovách a aby byla doplněna v duchu upraveného článku 13.

Složení: Nové složení navržené Komisí nedostatečně zohledňuje popsanou skutečnost a velmi nevhodně oslabuje úlohu výboru v době, kdy Komise navrhuje vytvořit nástroje kontroly, jako je např. úřad pro sledování energetiky, v zájmu vypracování účinné evropské politiky v oblasti energetiky. Zpravodajka chápe, že návrh na snížení počtu členů z 69 na 42 byl motivován obavami ohledně rozpočtových omezení. Zdůrazňuje však, že tohoto cíle lze účinným způsobem dosáhnout tak, že se proplácení cestovních výloh omezí pouze na jednoho zástupce z každého členského státu. Zpravodajka také podotýká, že velikost výboru nesmí být překážkou účinné práce. Výbor musí být schopen vytvářet pracovní skupiny, které považuje předsednictvo, plnicí roli koordinátora, za nezbytné.

Zpravodajka se proto domnívá, že má-li být počet členů snížen, je třeba přihlédnout k výši příspěvků jednotlivých členských států k základnímu kapitálu agentury. Z tohoto důvodu je navrženo nové složení, které zohlední výši příspěvků členských států k základnímu kapitálu (jeden dodatečný člen zastupující ty členské státy, jejichž příspěvky přesahují 300 000 eur a které se věnují činností spojeným s jaderným palivovým cyklem. V důsledku této úpravy by se počet členů mírně zvýšil (pět členů ve srovnání s návrhem Komise).

Jejich funkční období bude možno neomezeně obnovovat, aby byla zajištěna stabilita výboru a jeho trvalá odbornost. Členské státy mají právo rozhodnout o jmenování svých zástupců.

- Odborné znalosti a dohled budou záviset na lepší interní koordinaci spočívající v jednoduchém uspořádání výboru:

Podle stanov z roku 1958 byl předseda a místopředsedové výboru, kteří tvořili předsednictvo“, pověřeni svoláváním výboru a udržováním všech užitečných kontaktů s výborem. Tato funkce není v návrhu Komise jasně uvedena, ačkoli je nezbytná k zajištění koordinace studií prováděných výborem.

Zpravodajka proto zastává názor, že by tato základní úloha měla být ve stanovách přesně popsána a podpořena ustavením poradců výboru a že funkční období členů předsednictva by mělo být možno, stejně jako v předchozích stanovách, jedenkrát obnovit.

II – Zpravodajka se domnívá, že dohled, příprava zpráv a transparentnost představují základní prvky současné revize stanov.

Systém zásobování zavedený Smlouvou o Euratomu je výsledkem křehkého kompromisu mezi zásahy veřejných orgánů (výlučné právo uzavírat smlouvy, opční právo, vlastnictví veřejnými orgány) a volnějším tržním přístupem (organizace agentury v obchodním duchu jako nezávislého právního subjektu, neomezené užívací právo a právo na spotřebu pro uživatele, tržní stanovování cen). Tato konkrétní ustanovení Smlouvy nemají srovnání s jinými právními systémy a agentura není ani výkonnou agenturou, ani decentralizovaným technickým či vědeckým orgánem podobný modelu tří generací agentur, které byly ve Společenství založeny od 70. let.

Zpravodajka v této souvislosti zdůrazňuje, že je třeba zajistit účast EP v záležitostech týkajících se ustanovení Smlouvy o dodávkách a zejména:

- lépe definovat úlohu EP v rozpočtovém procesu a minimálně mu zajistit přístup k informacím;
- poskytnout EP nástroje pro získávání přesných informací a sledování činností agentury: Evropskému parlamentu by měl být předkládán pracovní program s výroční zprávou agentury (čl. 3 odst. 4) a veškeré specifické zprávy a studie vypracované podle čl. 3 odst. 3.

Na základě výše uvedených důvodů zpravodajka navrhuje, aby byl návrh Komise pozměněn.

STANOVISKO ROZPOČTOVÉHO VÝBORU

pro Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku

k návrhu rozhodnutí Rady, kterým se stanoví stanovy Zásobovací agentury Euratomu (KOM(2007)0119 – C6-0131/2007 – 2007/0043(CNS))

Navrhovatelka: Jutta Haug

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Souvislosti

Zásobovací agentura Euratomu zřízená článkem 54 Smlouvy o Euratomu je subjektem Společenství odpovědným za zajišťování rovnoměrných dodávek jaderného materiálu (руды, surovin a zvláštních štěpných materiálů). Jako taková má výlučné právo uzavírat smlouvy o dodávání těchto materiálů, které pocházejí ze Společenství nebo z oblastí mimo něj.

Stanovy Zásobovací agentury Euratomu pocházejí z roku 1958 a od té doby nebyly nijak významně měněny. Vzhledem ke zvýšení počtu členských států Evropské unie, potřebě uplatnit ve vztahu k agentuře moderní finanční ustanovení a zajistit sídlo Komise navrhuje, aby byly přijaty nové stanovy.

Návrh Komise

Nové stanovy obsahují finanční ustanovení, která jsou v souladu s obecným finančním nařízením Evropských společenství. Podle Komise jsou lépe přizpůsobeny situaci v rozšířené Evropské unii. Komise zejména navrhuje snížit počet členů poradního výboru agentury s cílem zlepšit jeho činnost a efektivitu. Výše základního kapitálu agentury ani možnost uplatnit poplatek za obchody, jak stanoví Smlouva o Euratomu, se nemění. Nové stanovy mají také za cíl právně upravit skutečnost, že všichni zaměstnanci agentury byli v roce 2004 přesunuti z Bruselu do Lucemburku v souladu se správním rozhodnutím soustředit činnosti Komise, které souvisejí s prováděním Smlouvy o Euratomu, do Lucemburska.

Pokud jde o případný finanční dopad nových stanov, navrhované rozhodnutí Rady by podle Komise vedlo k „mírným finančním úsporám v rozpočtu Společenství“ díky menšímu objemu náhrad vyplacených členům poradního výboru. Návrh neobsahuje žádný finanční výkaz.

Hodnocení

Současný stav – teorie

Zásobovací agentura Euratomu byla zřízena Smlouvou o Euratomu z roku 1957. Stanovy z roku 1958, které jsou v současné době v platnosti, stanoví subjekt typu agentury, který přestože „podléhá doзору Komise, která jí dává směrnice, má právo veta proti jejím rozhodnutím“, vykazuje určité prvky nezávislosti, některá přesně vymezená práva, pokud jde o zaměstnance, a řídí jej generální ředitel s některými jasně stanovenými pravomocemi a určitým manévrovacím prostorem.

Podle současných stanov platí zejména, že:

- agentura může jmenovat zástupce (článek III)
- generální ředitel (článek IX)
 - je jmenován a v případě potřeby odvoláván Komisí
 - nevystupuje jako zástupce Komise
 - odpovídá Komisi za řízení agentury
- Komise uděluje generálnímu řediteli absolutorium za plnění jeho povinností (článek XVI).

Současný stav – praxe

Zaměstnanci: Na rozdíl od ustanovení Smlouvy o Euratomu, která zřizuje komerční „agenturu“, se zdá, že Zásobovací agentura Euratomu v současné době funguje jako administrativní oddělení Komise. Svě právo jmenovat zástupce zřejmě nevyužívá. Její generální ředitel je zaměstnancem Komise v postavení ředitele, který byl jmenován *ad personam* generálním ředitelem agentury. Plán pracovních míst agentury je zveřejňován spolu s plánem pracovních míst Komise (v odděleném sloupci), nikoli zvlášť, jako tomu je v případě ostatních agentur, úřadů a jiných subjektů.

Navrhovatelka má jisté pochybnosti o tom, jak by úředník Komise, kterého Komise jmenovala, mohl nevystupovat jako zástupce Komise. Není běžné, aby byl výkonný generální ředitel jmenován tímž orgánem, kterému je odpovědný a který mu poté uděluje absolutorium – tj. Komisí.

Rozpočet: Položka 06 01 06 – Subvence Euratomu na operace Zásobovací agentury (PNR 2008: 180 000 EUR, rozpočet na rok 2007: 230 000 EUR) je jedinou viditelnou rozpočtovou položkou pro tuto agenturu. Veškeré subvence EU této agentuře spadají v rozpočtu pod tuto položku. Patří do okruhu 5 VFR, a jak je uvedeno v poznámkách k rozpočtu, pokrývá pouze „náklady, které agentuře vznikly při vykonávání jejích činností“. Náklady agentury na zaměstnance a budovy spadají do rozpočtové kapitoly XX, tj. do souhrnných položek určených na budovy a zaměstnance Generálního ředitelství Komise TREN.

Vzhledem k tomuto velmi neobvyklému začlenění agentury do struktury rozpočtu EU (nebo spíše nezačlenění) nebyla navrhovatelka schopna nade vší pochybnost zjistit skutečný rozpočet Zásobovací agentury Euratomu. Rozpočet této agentury – subvence EU tvoří pouze jeho část – není zveřejněn na jejích internetových stránkách, ani v jiném snadno dostupném dokumentu nebo databázi.

Nový návrh

Podle názoru navrhovatelky předložené nové stanovy výše uvedené problémy příliš neřeší. Ve skutečnosti dokonce ještě snižují transparentnost a jsou zdrojem dalších nesrovnalostí:

Agentura má právní subjektivitu (čl. 2 odst. 1) a je finančně samostatná (čl. 6 odst. 1), ale zůstává pod dozorem Komise, „která jí může poskytovat směrnice“ (čl. 5 odst. 1). Agentura může z vlastního podnětu přijímat jakákoli „organizační vnitřní opatření“ (čl. 2 odst. 4), ale ztrácí právo jmenovat zástupce (původní článek byl zrušen). Generální ředitel a zaměstnanci agentury „jsou úředníky Evropských společenství“ (čl. 4 odst. 1, v tomto případě není dokonce jasné, zda to předně znamená, že se zaměstnanci agentury mohou stát pouze úředníci jmenovaní EU), ale platy zaměstnanců nejsou součástí výdajů agentury zveřejňovaných v rozpočtu EU. Položka *Subvence Euratomu / EU na provoz (!) Zásobovací agentury* (položka 06 01 06) zveřejněná v rozpočtu EU má pokrýt „správní náklady v souvislosti se zaměstnanci a poradním výborem“ (čl. 7 odst. 4) a spadá pod okruh 5 VFR apod.

Závěr

Podle názoru navrhovatelky spočívá problém této agentury v její hybridní podobě: v praxi zjevně po mnoho let fungovala jako oddělení Komise, přestože byla Smlouvou o Euratomu teoreticky zřízena jako agentura s právní subjektivitou a nezanedbatelnou finanční nezávislostí – jinak by nepotřebovala vlastní stanovy (oddělení Komise vlastní stanovy obvykle nemají).

Navrhovatelka si plně uvědomuje, že skutečnost, že Zásobovací agentura Euratomu není založena Smlouvou o ES, ale Smlouvou o Euratomu, má zvláštní historii. Vzhledem k povaze svých činností představuje pro některé členské státy citlivé téma, a proto rozhodně není standardní decentralizovanou agenturou v moderním unijním pojetí tohoto slova.

Přes všechny tyto výhrady však Zásobovací agentura vykazuje podle svých stanov některé jasné rysy agentury (nejenom název), a co je pro Rozpočtový výbor důležitější, dostává subvenci od Evropské unie.

Navrhovatelka se tedy z důvodu transparentnosti a v souladu se záměrem Smlouvy o Euratomu zřídit agenturu rozhodla pro jasné a srozumitelné začlenění agentury do rozpočtu EU, jako je tomu u jiných agentur, úřadů nebo v současné době módních subjektů *ad hoc*.

To znamená, že všechny výdaje EU na agenturu, včetně výdajů na zaměstnance, by měly být jasně uvedeny v rozpočtu. Subvence EU a plán pracovních míst (včetně všech změn) musejí být schváleny rozpočtovým orgánem.

Vzhledem ke skutečnosti, že Komise neposkytla ke svému návrhu žádný finanční výkaz, není navrhovatelka v této fázi schopna vyhodnotit konečné náklady agentury, a to zejména proto, že náklady na zaměstnance a infrastruktury nejsou do položky 06 01 06 v současné době začleněny. Nemůže tedy kvalifikovaně posoudit, zda je návrh v souladu s VFR na období 2007–2013, či nikoli.

Navrhovatelka by také chtěla zdůraznit, že pokud budou veškeré náklady Evropské unie na tuto agenturu prezentovány v rozpočtu samostatně, bude možné tvrdit, že se jedná o nový „subjekt“ ve smyslu článku 47 interinstitucionální dohody. Poté by se rozpočtový orgán musel dohodnout na financování této agentury (která by byla v rozpočtu EU zčásti nová) v rámci trojstranného jednání. Tak by bylo možné zajistit soulad s VFR na období 2007–2013.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Rozpočtový výbor vyzývá Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Návrh legislativního usnesení

Pozměňovací návrh 1
Odstavec 1a (nový)

1a. domnívá se, že náklady na Zásobovací agenturu Euratomu z rozpočtu EU musejí být v souladu s příslušným stropem nového víceletého finančního rámce (VFR) a s ustanoveními bodu 47 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006;

Pozměňovací návrh 2
Odstavec 1b (nový)

1b. připomíná, že stanovisko vydané Rozpočtovým výborem nepředjímá výsledek postupu stanoveného v bodu 47 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006, který se vztahuje na zřízení Zásobovací agentury Euratomu;

Návrh rozhodnutí

Znění navržené Komisí¹

Pozměňovací návrhy Parlamentu

Pozměňovací návrh 3
Právní východisko 1a (nové)

s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení² a zejména s ohledem na bod 47 této dohody,

² Úř.věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

¹ Úř. věst. C ??, 12.6.2007, s. ??.

Odůvodnění

Zásobovací agentura Euratomu se zřizuje jako nová agentura. Tato skutečnost se musí odrážet v právních základech uvedených v rozhodnutí.

Pozměňovací návrh 4
Příloha čl. 2 odst. 4

4. Z vlastního podnětu může agentura přijímat jakákoli další vnitřní organizační opatření potřebná k plnění jejích úkolů uvnitř i vně Společenství.

4. Z vlastního podnětu může agentura přijímat jakákoli další vnitřní organizační opatření potřebná k plnění jejích úkolů uvnitř i vně Společenství, ***pokud tato opatření nemají významné finanční dopady. Evropskému parlamentu a Radě (dále jen „rozpočtový orgán“) oznámí každý projekt, který by mohl mít významné finanční dopady na financování jejího rozpočtu, zejména na každý projekt týkající se nemovitostí jako například pronájem nebo koupě budov. Uvědomí o něm také Komisi.***

Odůvodnění

Agentura by neměla samostatně rozhodovat o opatřeních s významnými finančními dopady.

Pozměňovací návrh 5
Příloha čl. 3 odst. 1

1. Generálního ředitele jmenuje Komise.

1. Generálního ředitele jmenuje Komise ***na základě jeho osobních zásluh, správních a řídicích schopností a příslušných odborných zkušeností po konzultaci s poradním výborem.***

Odůvodnění

Kritéria, podle nichž je generální ředitel jmenován, musejí být objektivní.

Pozměňovací návrh 6
Příloha čl. 3 odst. 4

4. Generální ředitel každoročně předkládá Komisi zprávu o činnosti agentury v předchozím roce a pracovní program pro následující rok.

4. Generální ředitel každoročně předkládá Komisi zprávu o činnosti agentury v předchozím roce a pracovní program pro následující rok. ***Tato zpráva a pracovní***

program jsou předávány Evropskému parlamentu a Radě.

Odůvodnění

Z důvodu transparentnosti musejí všechny agentury předávat své zprávy o činnosti a pracovní programy Parlamentu a Radě.

Pozměňovací návrh 7

Příloha čl. 4 odst. 1

1. Generální ředitel a zaměstnanci agentury jsou úředníky Evropských společenství, na které se vztahuje služební řád úředníků Evropských společenství a pravidla společně přijatá orgány Evropských společenství za účelem uplatňování uvedeného služebního řádu. Úředníky jmenuje a úhradu jejich platů uskutečňuje Komise.

1. Na zaměstnance agentury se vztahuje služební řád úředníků Evropských společenství, pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství a pravidla společně přijatá orgány Evropských společenství za účelem uplatňování uvedeného služebního řádu a pracovního řádu.

Odůvodnění

Generální ředitel a zaměstnanci agentury nemusejí být nutně vybíráni pouze z úředníků Evropské komise.

Pozměňovací návrh 8

Příloha čl. 4 odst. 1a (nový)

1a. Pokud jde o zaměstnance, agentura vykonává pravomoci poskytnuté orgánu oprávněnému ke jmenování.

Odůvodnění

Stejně jako v případě ostatních agentur by její zaměstnanci měli být jmenováni a placeni přímo agenturou.

Pozměňovací návrh 9

Příloha čl. 7 odst. 3

3. Příjmy agentury se skládají z příspěvku Společenství, bankovních úroků a příjmu z vlastního kapitálu a bankovních investic, a bude-li to nezbytné, též z poplatků

3. Příjmy agentury se skládají z příspěvku Společenství *zaneseného do souhrnného rozpočtu Evropské unie (oddíl Komise)*, bankovních úroků a příjmu z vlastního kapitálu a bankovních investic, a bude-li to

uvedených v článku 54 Smlouvy a půjček.

nezbytné, též z poplatků uvedených v článku 54 Smlouvy a z půjček. **Financování agentury podléhá schválení rozpočtového orgánu v souladu s interinstitucionální dohodou ze dne 17. května 2006.**

Odůvodnění

Podobně jako v případě jiných agentur musí být subvence Společenství z důvodu transparentnosti jasně uvedena v rozpočtu EU. Je také nutno uvést, že kromě toho bude muset být dosaženo dohody o financování Zásobovací agentury Euratomu.

Pozměňovací návrh 10 Příloha čl. 7 odst. 4

4. Výdaje agentury zahrnují **správní náklady v souvislosti se zaměstnanci a poradním výborem a výdaje vyplývající** ze smluv uzavřených se třetími stranami.

4. Výdaje agentury zahrnují **výdaje na zaměstnance, správu, infrastrukturu a provoz, včetně výdajů vyplývajících** ze smluv uzavřených se třetími stranami.

Odůvodnění

Z důvodu transparentnosti by měly být všechny náklady agentury seskupeny v rozpočtu EU ve dvou rozpočtových položkách – jedna by obsahovala výdaje na zaměstnance a na správu a druhá provozní výdaje.

Pozměňovací návrh 11 Příloha čl. 7 odst. 5a (nový)

5a. Komise předá rozpočtovému orgánu odhad spolu s předběžným návrhem rozpočtu Evropské unie.

Odůvodnění

Z důvodu transparentnosti by měl rozpočtový orgán obdržet kopii odhadu příjmů a výdajů vypracovaného agenturou, aby bylo možné srovnat odhad s částkami v PNR.

Pozměňovací návrh 12 Příloha čl. 7 odst. 6

6. Komise na základě odhadu zapíše do předběžného návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie odhady, které považuje za nezbytné pro plán pracovních míst a výši subvence ze souhrnného rozpočtu.

6. Komise na základě odhadu zapíše do předběžného návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie odhady, které považuje za nezbytné pro plán pracovních míst a výši subvence ze souhrnného rozpočtu, **a v s souladu s článkem 272 Smlouvy je**

předloží rozpočtovému orgánu.

Odůvodnění

Článek 272 Smlouvy stanoví pravomoci rozpočtového orgánu, pokud jde o schvalování plánu pracovních míst a subvence Společenství určené pro agenturu.

Pozměňovací návrh 13

Příloha čl. 7 odst. 7

7. Podle rozpočtových postupů rozpočtový orgán schvaluje prostředky na subvenci pro agenturu a přijímá plán pracovních míst pro agenturu, který ***se v plánu pracovních míst Komise uvádí*** odděleně.

7. Podle rozpočtových postupů rozpočtový orgán schvaluje prostředky na subvenci pro agenturu a přijímá plán pracovních míst pro agenturu, který ***se v rozpočtu Evropské unie zveřejňuje*** odděleně.

Odůvodnění

Z důvodu transparentnosti by plán pracovních míst agentury neměl být zveřejňován spolu s plánem pracovních míst Komise, ale samostatně, jako je tomu v případě ostatních agentur, úřadů a jiných subjektů.

Pozměňovací návrh 14

Příloha čl. 7 odst. 9

9. Každá úprava plánu pracovních míst a rozpočtu agentury je předmětem opravného rozpočtu ***přijátého stejným postupem jako původní rozpočet. Úpravy plánu pracovních míst se předkládají rozpočtovému orgánu. Opravné rozpočty se pro informaci předávají Evropskému parlamentu a Radě.***

9. Každá úprava plánu pracovních míst a rozpočtu agentury je předmětem opravného rozpočtu ***a dodržuje se při ní postup stanovený v odstavcích 5 až 8.***

Odůvodnění

Úpravy rozpočtu agentury, včetně úprav plánu pracovních, míst podléhají schválení rozpočtového orgánu.

Pozměňovací návrh 15

Příloha, čl. 8 odst. 10

10. Podle článku 183 Smlouvy se přijme finanční nařízení použitelné ve vztahu k agentuře.

10. Podle článku 183 Smlouvy se přijme finanční nařízení použitelné ve vztahu k agentuře. ***Toto nařízení se nesmí odchylovat od nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 23. prosince 2002 o rámcovém finančním nařízení pro***

subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství¹, pokud to provoz agentury přímo nevyžaduje a Komise k tomu předem nedala svůj souhlas.

¹ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72.

Odůvodnění

Odchyly od nařízení č. 2343/2002 by měly být naprosto minimální. Agentura musí mimo veškerou pochybnost prokázat, že taková odchylka je jedinou možností, jak zajistit její řádný chod v rámci rozhodnutí o jejím založení.

POSTUP

Název	Status Zásobovací agentury Euratomu		
Referenční údaje	KOM(2007)0119 – C6-0131/2007 – 2007/0043(CNS)		
Příslušný výbor	ITRE		
Výbor, který zaujal stanovisko Datum oznámení na zasedání	BUDG 24.5.2007		
Navrhovatel Datum jmenování	Jutta Haug 20.9.2004		
Projednání ve výboru	17.7.2007	13.9.2007	13.9.2007
Datum přijetí	13.9.2007		
Výsledek závěrečného hlasování	+: 18	–: 0	0: 0
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Reimer Böge, Simon Busuttill, Brigitte Douay, Göran Färm, Ingeborg Gräßle, Catherine Guy-Quint, Jutta Haug, Ville Itälä, Anne E. Jensen, Janusz Lewandowski, Nils Lundgren, Jan Mulder, Anders Samuelsen, Esko Seppänen, László Surján, Kyösti Virrankoski, Ralf Walter		
Náhradník(cí) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Peter Šťastný		

POSTUP

Název	Status Zásobovací agentury Euratomu			
Referenční údaje	KOM(2007)0119 – C6-0131/2007 – 2007/0043(CNS)			
Datum konzultace s EP	14.5.2007			
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	ITRE 24.5.2007			
Výbor(y) požádaný(é) o stanovisko Datum oznámení na zasedání	BUDG 24.5.2007	CONT 24.5.2007	ENVI 24.5.2007	AFCO 24.5.2007
Nezaujaté stanovisko Datum rozhodnutí	CONT 27.3.2007	ENVI 3.5.2007	AFCO 7.6.2007	
Zpravodaj(ové) Datum jmenování	Romana Jordan Cizelj 12.4.2007			
Projednání ve výboru	7.6.2007	25.6.2007		
Datum přijetí	2.10.2007			
Výsledek závěrečného hlasování	+: -: 0:	38 6 1		
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Jan Březina, Philippe Busquin, Jerzy Buzek, Jorgo Chatzimarkakis, Silvia Ciornei, Pilar del Castillo Vera, Lena Ek, Nicole Fontaine, Adam Gierek, Umberto Guidoni, András Gyürk, Fiona Hall, David Hammerstein, Rebecca Harms, Mary Honeyball, Ján Hudacký, Romana Jordan Cizelj, Anne Laperrouze, Eluned Morgan, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, Miloslav Ransdorf, Vladimír Remek, Mechtild Rothe, Paul Rübig, Andres Tarand, Radu Țirle, Patrizia Toia, Claude Turmes, Nikolaos Vakalis, Alejo Vidal-Quadras, Dominique Vlasto			
Náhradník(ci) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Alexander Alvaro, Pilar Ayuso, Ivo Belet, Manuel António dos Santos, Avril Doyle, Robert Goebbels, Françoise Grossetête, Erika Mann, John Purvis, Bernhard Rapkay, Silvia-Adriana Țicău, Vladimir Urutchev, Lambert van Nistelrooij			
Datum předložení	12.10.2007			